

5) **Robert Bosch Elektronika Kft.**
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

1) **Robert Bosch GmbH**

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign
11) Your Order No.
550004670801
Date
07.09.2023

19) Shipping type
truck collect. load

25) Dispatch Address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno

27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Par number customer
1 0260.005.401 V03 M0144739

Control Unit; ATDG-1-4.11

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 80
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 20/09/23
Firma

180352028
5013019630

Rotation
Receiver notes
Date
Name
bzw Nr

Sender VATID HU26951542
If queries please specify customer and deliver note no.

1) Customer
1000172924
5) Supplier No.
0091024089
LNR
UJ
Packb.
LKZ
Z abs
Sov
KZA

15) additional data customer
17) Dispatch place
cHub

20) Incoterms 2010
Free Carrier
21) Packing type
1 PAL

22) Dispatch sign
23) Total weight kg
gross 117,5 net 67,6

26) Receipt-/unload-point
14249

30) Quantity
80

43) Quantity check
44) Quality check/Testreport
45) Receiver
46) Invoice check

Sender VATID HU26951542
If queries please specify customer and deliver note no.

2) Receiver note
3) Delivery note no
4166085
4) Dispatchdate
16.10.2023

6) Freight
Free
Unfrank
Waggon
Fr.Gut
Express
Post
Carrier
Vehic.foreign
Vehic. own
14) Our
Order-No.
25676693

22) Dispatch sign
23) Total weight kg
gross 117,5 net 67,6

26) Receipt-/unload-point
14249

30) Quantity
80

43) Quantity check
44) Quality check/Testreport
45) Receiver
46) Invoice check

Rotation
Receiver notes
Date
Name
bzw Nr



N4166085

BVE13384

9861

cHUB/20231021594 2.példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.p.A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20231016				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1336638													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
1		PAL		C M R		KFZJÁRMŰ				118,000			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		118.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung						15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertetés nélkül, freight to be paid, unfrei x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am on 20231016						22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan cHUB Hatvan VAI: HU11672953 ECRI: HU0000000018		23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		24 Az áru átvétele: Kelet Goods received by the consignee on: 2023 Got empfangen: Datum am. Átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterzeichnet und Stempel des Empfängers conservato di valida su qualità e quantità			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen AB22MYD AB20MYD		Raksúly Useful load Nutzlast									

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.